



RP-SDUT16GAK



RP-SDUT32GAK

Panasonic®



Operating Instructions Bedienungsanleitung Mode d'emploi Instrucciones de funcionamiento

SDHC UHS-I Memory Card

Model No. **RP-SDUT32GAK/
RP-SDUT16GAK**

Specifications

Interface:	New standard SDHC memory card interface (New ultra high speed UHS-I interface and conventional SD interface)
Clock frequency:	up to 50 MHz (UHS-I Interface DDR50, conventional SD Interface) up to 100 MHz (UHS-I Interface SDR50) up to 208 MHz (UHS-I Interface SDR104)
Operating voltage:	2.7 V to 3.6 V
Dimensions (W×H×D):	24.0 mm×32.0 mm×2.1 mm
Mass:	2 g
Operating temperature:	−25 °C to +85 °C When the operating temperature condition during the card operation such as read and write is different, since read time fluctuates or write error may occur, please use the card within the variable temperature width of 60 °C.

- Specifications are subject to change without notice.
- Mass and dimensions are approximate.

Your attention is drawn to the fact that recording pre-recorded tapes or discs or other published or broadcast material may infringe copyright laws.

WARNING

Keep out of reach of children

Danger of swallowing.

If swallowed, seek medical advice immediately.

Do not disassemble or modify

Doing so may result in fire or electrification, or damage the equipment being used.

Stop using when any malfunction occurs

(Whenever any smoke, odd odor, unusual noise is detected; when liquid or foreign objects got inside; or after being dropped or damaged)

Using it in such a condition may result in fire.

UHS-I Interface

This card supports UHS-I, a new standard for high-speed bus interfaces of the SD standard. The card will only operate in UHS-I mode when used in a UHS-I compliant device. In non-compliant devices, the card will operate in the conventional SD interface mode.

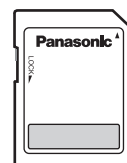
About this SDHC memory card

This SDHC memory card can only be used with SDHC compatible equipment. Before using this card, please confirm that your equipment is compatible with SDHC memory cards.

About writing on this card

You can write notes directly onto this card with a pen, etc.

Do not use excessive force as it may damage the card. Take care not to stain the metal terminals.

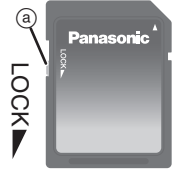


Handling and storage precautions

- This card is formatted to the SDHC memory card standard. If reformatting is ever necessary, format it using SDHC compatible equipment or SD formatting software compatible with SDHC memory card. Formatting the card with any other software will make the card non-standard and cause problems with compatibility and performance. For a free version of SD formatting software, visit Panasonic's homepage.
http://panasonic.jp/support/global/cs/sd/download/sd_formatter.html
- To use the card on one device after using it on another, perform low-level formatting (overwrite-formatting) on the card before using it on the new device. Performing low-level formatting erases all data. If any data in the card is necessary, save the data on a PC or other device before performing low-level formatting.
- Do not use or store in locations directly exposed to sunlight, a heat vent, or a heating appliance.
- Do not disassemble or remodel.
- Do not impact, bend, drop, or wet.
- Do not touch the metal terminals with your hands or metal objects.
- Do not detach the label on the card.
- Do not attach other labels or stickers.
- Do not use this card in a location subjected to static electricity or electrical noise. If the host device does not operate normally due to the effects of static electricity on the card, then remove the card from the host device and insert it again.
- Do not use or store in humid or dusty locations.
- Do not use or store in locations exposed to corrosive gases.

Protecting your data

- Switch the write-protect switch (a) to "LOCK". Unlock when you want to record or edit the card again.
- While data is being read or written, do not remove the card or turn off any equipment using the card. Do not remove the batteries from battery-operated equipment. These actions can cause data to be destroyed.
- Make backup copies of your data wherever possible. Panasonic will not accept responsibility for any data loss, or loss directly or indirectly caused by data loss.



Cautions about disposal or transferring ownership of this card

- SDHC compatible equipment may contain the functions "Format" and "Erase". However, in most cases all data on the card will not be completely erased even after performing these functions. When disposing or transferring ownership of the card, we recommend using Panasonic formatting software (http://panasonic.jp/support/global/cs/sd/download/sd_formatter.html) to completely erase all data from the card.
- When you dispose of the SDHC memory card, destroy it physically or erase all data completely and follow your local rules of separation and disposal of waste.
- SDHC Logo is a trademark of SD-3C, LLC.

WARNUNG

Für Kinder unzugänglich aufbewahren

Verschluckungsgefahr.

Bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen.

Nicht zerlegen oder verändern

Dadurch könnte Feuer oder Elektrifizierung verursacht oder das verwendete Gerät beschädigt werden.

Das Gerät bei Auftreten irgendeines Fehlbetriebs nicht verwenden

(Immer wenn Rauch, unregelmäßiger Geruch und ungewöhnliche Geräusche festgestellt werden; wenn Flüssigkeit oder Fremdkörper hinein gelangen; oder nachdem es gefallen oder beschädigt wurde)

Sein Gebrauch unter dieser Bedingung könnte einen Brand auslösen.

Schnittstelle UHS-I

Diese Platine unterstützt UHS-I, einen neuen Standard für Bus-Schnittstellen des SD-Standards mit hoher Geschwindigkeit. Die Platine arbeitet nur im UHS-I Modus, wenn Sie in einem zu UHS-I konformen Gerät eingesetzt wird. In nicht konformen Geräten arbeitet die Platin im herkömmlichen SD-Schnittstellenmodus.

Hinweise zu dieser SDHC-Speicherkarte

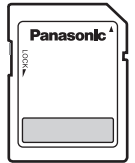
Diese SDHC-Speicherkarte kann nur mit SDHC-kompatiblen Geräten verwendet werden. Überprüfen Sie bitte, dass Ihr Gerät mit SDHC-Speicherkarten kompatibel ist, bevor Sie diese Karte verwenden.

Schreiben auf dieser Karte

Sie können Anmerkungen direkt mit einem Stift, usw. auf dieser Karte vornehmen.

Üben Sie keine zu starke Kraft aus, da die Karte dadurch beschädigt werden kann.

Achten Sie darauf, die Metallkontakte nicht zu zerkratzen.



Vorsichtshinweise zu Handhabung und Aufbewahrung

- Diese Karte ist gemäß SDHC-Speicherkarten- Norm formatiert. Falls eine Neuformatierung erforderlich werden sollte, formatieren Sie die Karte unter Verwendung eines SDHC-kompatiblen Geräts oder mit SD-Formatierungs-Software, die mit SDHC-Speicherkarten kompatibel ist. Wird die Karte unter Verwendung einer nicht mit der SD-Norm kompatiblen Software formatiert, so wird eine nicht normgerechte Karte erhalten, was Probleme hinsichtlich Kompatibilität und Leistung verursacht. Sie können eine kostenlose Version der SD-Formatierungs-Software von der Panasonic-Homepage herunterladen.
http://panasonic.jp/support/global/cs/sd/download/sd_formatter.html
- Um die Karte nach der Verwendung mit einem Gerät in einem anderen Gerät zu verwenden, führen Sie die Low-Level-Formatierung (Überschreiben-Formatierung) auf der Karte aus, bevor Sie diese mit einem neuen Gerät verwenden. Durch das Durchführen der Low-Level-Formatierung werden alle Daten gelöscht. Sollten Daten auf der Karte noch benötigt werden, speichern Sie diese auf einem PC oder einem anderen Gerät, bevor Sie die Low-Level-Formatierung durchführen.
- Vermeiden Sie den Gebrauch und die Aufbewahrung der Karte in der Nähe von Warmluftauslässen und Heizgeräten sowie an Orten, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind.
- Versuchen Sie auf keinen Fall, die Karte auseinanderzunehmen oder nachzugestalten.
- Setzen Sie die Karte keinen Erschütterungen aus, verbiegen Sie sie nicht, lassen Sie sie nicht fallen und schützen Sie sie vor Nässe.
- Vermeiden Sie eine Berührung der Metallkontakte mit den Händen oder Metallgegenständen.
- Entfernen Sie das Etikett nicht von der Karte.
- Bringen Sie keine anderen Etiketten oder Aufkleber an der Karte an.
- Verwenden oder bewahren Sie diese Karte nicht an einem Ort auf, an dem Sie statischer Elektrizität oder elektrischen Störungen ausgesetzt ist. Funktioniert das Gerät auf Grund der Wirkung statischer Elektrizität auf der Karte nicht richtig, muss die Karte aus dem Gerät entfernt und erneut eingesetzt werden.
- Vermeiden Sie den Gebrauch und die Aufbewahrung der Karte an feuchten oder staubigen Orten.
- Die Karte darf nicht an Orten benutzt oder aufbewahrt werden, die ätzenden Gasen ausgesetzt sind.

Schutz Ihrer Daten

- Bringen Sie den Schreibschutzschieber ^(a) in Stellung "LOCK". Um später erneut Daten auf der Karte aufzuzeichnen oder ihren Inhalt zu bearbeiten, bringen Sie den Schreibschutzschieber wieder in die entriegelte Stellung.
- Während Daten von der Karte ausgelesen oder auf diese geschrieben werden, darf die Karte auf keinen Fall entfernt oder das Gerät ausgeschaltet werden. Bei Verwendung eines batteriebetriebenen Gerätes dürfen die Batterien während dieser Zeit nicht entfernt werden. Bei Missachtung dieser Maßregel können die Daten auf der Karte zerstört werden.
- Es empfiehlt sich, grundsätzlich Sicherungskopien aller wichtigen Daten anzulegen. Panasonic übernimmt keinerlei Haftung für Datenverluste und direkte oder indirekte Folgeschäden, die auf Datenverluste zurückzuführen sind.



Warnung zur Entsorgung und Besitzübertragung dieser Karte

- SDHC-kompatible Geräte können die Funktionen "Formatieren" und "Löschen" umfassen. In den meisten Fällen werden aber auch nach der Durchführung dieser Funktionen nicht alle Daten auf der Karte vollständig gelöscht. Wir empfehlen Ihnen, Formatierungs-Software von Panasonic zu verwenden (http://panasonic.jp/support/global/cs/sd/download/sd_formatter.html), wenn Sie die Karte entsorgen oder an einen anderen Besitzer weitergeben, um alle Daten vollständig von der Karte zu löschen.
- Wenn Sie die SDHC Speicherkarte entsorgen, zerstören Sie sie physisch oder löschen Sie vollständig alle Daten und befolgen Sie die örtlichen Regelungen für Mülltrennung und Abfallbeseitigung.
- SDHC Logo ist ein Markenzeichen von SD-3C, LLC.

AVERTISSEMENT

Garder hors de portée des enfants

Risque qu'il ne soit avalé.

Si le dispositif est avalé, contacter immédiatement un médecin.

Ne pas démonter ou modifier

Cela risque de provoquer un incendie ou une électrocution, ou l'endommagement de l'équipement utilisé.

Cesser l'emploi en cas de problème de fonctionnement

(En cas de détection de fumée, odeur étrange, bruit inhabituel; lorsque du liquide ou des objets étrangers pénètrent dans le dispositif, ou après l'avoir laissé tomber ou abîmer)

Son emploi dans une telle situation pourrait provoquer un incendie.

Interface UHS-I

Cette carte prend en charge le UHS-I, une nouvelle norme pour les interfaces de bus à grande vitesse de la norme SD. Cette carte ne peut fonctionner qu'en mode UHS-I si un dispositif conforme à UHS-I est utilisé. Avec des appareils non conformes, la carte fonctionnera avec le mode d'interface SD conventionnel.

À propos de cette carte mémoire SDHC

Cette carte mémoire SDHC peut être utilisée uniquement avec un appareil compatible SDHC. Avant d'utiliser cette carte, veuillez vous assurer que votre appareil est compatible avec les cartes mémoire SDHC.

À propos de l'écriture sur cette carte

Vous pouvez écrire des notes directement sur cette carte avec un stylo, etc.

Ne forcez pas trop en écrivant car cela pourrait endommager la carte. Prenez soin de ne pas salir les contacts métalliques.

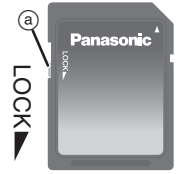


Précautions de manipulation et de rangement

- Cette carte est formatée à la norme de carte mémoire SDHC. Si un reformatage est nécessaire, effectuez-le avec un appareil compatible SDHC ou un logiciel de formatage SD compatible avec la carte mémoire SDHC. Le formatage de la carte avec tout autre logiciel la rendrait non standard et causerait des problèmes de compatibilité et de performance. Pour vous procurer une version gratuite du logiciel de formatage SD, accédez à la page d'accueil de Panasonic.
http://panasonic.jp/support/global/cs/sd/download/sd_formatter.html
- Pour utiliser la carte avec un dispositif après l'avoir utilisée avec un autre, effectuez un formatage de bas niveau (écrasement des données) de celle-ci avant de l'utiliser avec le nouveau dispositif. Le formatage de bas niveau efface toutes les données. Si certaines données présentes sur la carte sont importantes, sauvegardez-les sur un ordinateur ou un autre dispositif avant d'effectuer le formatage.
- N'utilisez pas et ne rangez pas la carte dans un endroit directement exposé au soleil, à un souffle chaud ou à un appareil de chauffage.
- Ne la démontez pas et ne la modifiez pas.
- Ne la soumettez pas à des chocs, ne la pliez pas, ne la faites pas tomber et ne la mouillez pas.
- Ne touchez pas ses bornes métalliques avec les mains ou un objet métallique.
- Ne décollez pas l'étiquette de la carte.
- Ne collez pas d'autres étiquettes ou autocollants.
- N'utilisez pas et ne rangez pas cette carte dans un endroit sujet aux effets de l'électricité statique ou des parasites électriques. Si l'appareil hôte ne fonctionne pas correctement à cause des effets de l'électricité statique sur la carte, alors retirez-la de l'appareil hôte et introduisez-la de nouveau.
- N'utilisez pas et ne rangez pas la carte dans un endroit humide ou poussiéreux.
- N'utilisez pas et ne rangez pas la carte dans un endroit exposé à des gaz corrosifs.

Protection des données

- Placez le commutateur de protection contre l'écriture (a) sur "LOCK". Déverrouillez la carte si vous désirez à nouveau enregistrer dessus ou modifier les données.
- Pendant la lecture ou l'enregistrement des données, ne retirez pas la carte et n'éteignez pas l'appareil dans laquelle elle se trouve. Si l'appareil est à piles, ne retirez pas les piles. Ceci pourrait détruire les données.
- Effectuez des copies de sauvegarde des données toutes les fois que c'est possible. Panasonic ne saurait être tenu responsable de pertes de données ou de toute perte causée directement ou indirectement par une perte de données.



Mises en garde relatives à la destruction ou au transfert de propriété de cette carte

- L'appareil compatible SDHC peut comporter les fonctions "Formater" et "Effacer". Toutefois, dans la plupart des cas, toutes les données figurant sur la carte ne seront pas complètement effacées, même après exécution de ces fonctions. Lors de la destruction ou du transfert de propriété de la carte, nous vous conseillons d'utiliser le logiciel de formatage Panasonic (http://panasonic.jp/support/global/cs/sd/download/sd_formatter.html) pour effacer complètement toutes les données de la carte.
- Lorsque vous jetez la carte mémoire SDHC, détruisez-la physiquement ou effacez complètement toutes les données et respectez les règles locales en matière de recyclage et d'élimination des déchets.
- Le logo SDHC est une marque déposée de SD-3C, LLC.

ADVERTENCIA

Mantenga lejos del alcance de los niños

Existe el peligro que se lo traguen.

Si se traga, buscar asesoramiento médico de inmediato.

No desarme ni modifique

Si lo hace se puede provocar un incendio, electrificación o daño en el equipo que se está usando.

Deje de usar cuando ocurre una falla

(Cuando se detecta humo, olor raro o ruido inusual, cuando líquido u objetos extraños entran, o cuando se cae o daña)

Si se usa en tales condiciones se puede provocar un incendio.

Interfaz UHS-I

Esta tarjeta es compatible con UHS-I, un nuevo estándar para interfaces de bus de alta velocidad del estándar SD. La tarjeta solamente funcionará en el modo UHS-I cuando se usa en un dispositivo conforme con el estándar UHS-I. En dispositivos no conformes, la tarjeta funcionará en el modo de interfaz SD convencional.

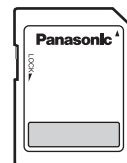
Acerca de esta tarjeta de memoria SDHC

Esta tarjeta de memoria SDHC sólo se puede usar en un equipo compatible con SDHC. Antes de utilizar esta tarjeta, compruebe si su equipo es compatible con tarjetas de memoria SDHC.

Acerca de la escritura en esta tarjeta

Puede escribir notas directamente en esta tarjeta con un lápiz, etc.

Como puede dañar la tarjeta, no ponga demasiada fuerza. Tenga cuidado de no manchar los terminales metálicos.

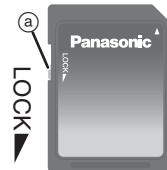


Precauciones para el manejo y la conservación

- Esta tarjeta está formateada cumpliendo con la norma para tarjetas de memoria SDHC. Si fuese necesario volver a formatearla, hágalo mediante un equipo compatible con SDHC o un software de formateo SD compatible con tarjetas de memoria SDHC. Al formatear la tarjeta con cualquier otro software ésta dejará de cumplir con la norma y causará problemas con la compatibilidad y el rendimiento. Para obtener una versión libre del software de formateo SD, visite la página inicial de Panasonic.
http://panasonic.jp/support/global/cs/sd/download/sd_formatter.html
- Para utilizar la tarjeta en un dispositivo después de usarlo en otra, realice un formateo de bajo nivel (sobrescribir-formato) en la tarjeta antes de usarla en el nuevo dispositivo. El ejecutar el formateo de bajo nivel borra todos los datos. Si necesita alguno de los datos de la tarjeta, guarde los datos en un ordenador u otro dispositivo antes de realizar un formateo de bajo nivel.
- No la utilice ni la guarde en lugares expuestos directamente a la luz solar, a salidas de aire caliente o cerca de aparatos de calefacción.
- No la desmonte ni la remodele.
- No la golpee, doble, deje caer o moje.
- No toque los terminales metálicos con sus manos u objetos metálicos.
- No retire la etiqueta de la tarjeta.
- No coloque otras etiquetas o pegatinas.
- No use ni guarde la tarjeta en un lugar sujeto a electricidad estática o ruido eléctrico. Si el dispositivo central (host) no funciona normalmente debido a los efectos de la electricidad estática en la tarjeta, extraiga la tarjeta del dispositivo central y vuelva a insertarla.
- No la utilice ni la guarde en lugares húmedos o polvorientos.
- No la utilice ni la guarde en lugares expuestos a gases corrosivos.

Protección de sus datos

- Ponga la perilla de protección contra escritura (a) en "LOCK". Desbloquee la perilla cuando quiera grabar o editar de nuevo la tarjeta.
- Mientras los datos están siendo leídos o escritos, no retire la tarjeta ni apague ningún equipo que la esté utilizando. No retire las pilas del equipo que funcione con ellas. Estas acciones pueden ser la causa de que se destruyan los datos.
- Haga copias de seguridad de sus datos siempre que sea posible. Panasonic no aceptará ninguna responsabilidad por ninguna pérdida de datos ni por pérdidas relacionadas directa o indirectamente con la pérdida de datos.



Precauciones acerca de la eliminación o la transferencia de propiedad de esta tarjeta

- Los equipos compatibles con SDHC pueden disponer de las funciones "Formatear" y "Borrar". Sin embargo, la mayoría de las veces no todos los datos de la tarjeta se borrarán completamente incluso después de ejecutar estas funciones. Cuando elimine o transfiera la propiedad de la tarjeta, le recomendamos que utilice el software de formateo de Panasonic (http://panasonic.jp/support/global/cs/sd/download/sd_formatter.html) para borrar por completo todos los datos de la tarjeta.
- Cuando deseche la tarjeta de memoria SDHC, destrúyala físicamente o borre todos los datos por completo y siga sus reglas locales de separación y eliminación de residuos.
- El símbolo SDHC es una marca comercial de SD-3C, LLC.

ENGLISH



Disposal of Old Equipment Only for European Union and countries with recycling systems

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local municipality.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

DEUTSCH



Entsorgung von Altgeräten Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen

Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.

Bitte führen Sie alte Produkte zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.

Indem Sie diese Produkte ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgerichte verhängt werden.

FRANÇAIS



L'élimination des équipements usagés Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.

Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement. Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

ESPAÑOL



Eliminación de Aparatos Viejos Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.

Este símbolo en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con los residuos domésticos.

Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.

Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento.

Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.

Manufactured by: Panasonic Corporation
Kadoma, Osaka, Japan
Authorized Representative in Europe: Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany



Panasonic Corporation
<http://www.panasonic.com>

